

PIRATES OF THE CARIBBEAN

- TALES OF THE CODE: WEDLOCKED

Written by James Ward Birkett

Translated by Sarah Watts

- THE CURSE OF THE BLACK PEARL

Written by Ted Elliott, Terry Rossio, Jay Wolpert & Stuart Beattie

Translated by Sarah Watts

- DEAD MAN'S CHEST

Written by Ted Elliott & Terry Rossio

Translated by Sarah Watts

- AT WORLD'S END

Written by Ted Elliott & Terry Rossio

Translated by Sarah Watts

- ON STRANGER TIDES

Written by Ted Elliott & Terry Rossio

Translated by Sarah Watts

- DEAD MEN TELL NO TALES

Written by Jeff Nathanson

Translated by Sarah Watts

- BEYOND THE HORIZON

Written & Translated by Sarah Watts

Copyright © 2003, 2006, 2007, 2011, 2017 Jerry Bruckheimer Productions.

Spanish translation copyright © 2018-2024 Sarah Watts.

Citaciones de Piratas del Caribe 0 a 6

0: Historias del Código: La Boda (dir. James Ward Byrkit, 2011)

Giselle: [Vistiéndose, Scarlett y Giselle se ven por cada lado de un espejo] Tú. Por la esquina de Calle al Muelle y Tercer Avenida. ¿Estás aquí para la boda?

Scarlett: Claramente.

Giselle: No debiste. Y por eso, quiero decir, ¡no debiste!

Scarlett: ¿Para casarme? ¿Cuánto tiempo tienes?

Giselle: ¡Ja! Mi marido tiene los ojos de sueño, y habla palabras altas, con muchos sílbalos.

Scarlett: Mi marido es capitán, y por todo el mundo se entiende su nombre.

Giselle: Quizá has entendido de mi prometido...

Scarlett y Giselle: Jack Sparrow. ¡Ungh!

Giselle: ¡Ese sinvergüenza piensa que puede casarse con ambas nosotras!

Oona: [Se levanta la cortina a una muchedumbre en una subasta; corre a Giselle y Scarlett] Es el día más feliz en la vida femenina. [Ríe]

Subastador: ¡Mis lords! ¡Muchachos, tipos, maestros, escuderos y señores de fortuna! Os presento tanta belleza que llorareis. ¡Tanta gracia que os desembriagarán!

Jerome: Cada muchacha.

Subastador: Virgos certificados. Copos de nieve alegres, están. Al menos en espíritu, si no carne.

Giselle: ¡Cómo osas!

Scarlett: ¿Dónde está Jack?

Subastador: Primer objeto para subastar. [Da flores a Giselle] Veinte piezas de argente. ¿Entiendo veinte?

Gregor: Cinco. Apuesto cinco.

Giselle: No soy cinco. ¿Cinco? ¿Cinco?

Subastador: Yo digo esto. Cinco. Tengo cinco. ¿Entiendo diez? Están tesoros fuera de grados.

Marquis D'Avis: [Scarlett levanta su falda] Veinte para la pelirroja.

Subastador: ¿Entiendo treinta? ¿Treinta?

Atencio: ¡Treinta!

Subastador: Treinta. ¿Entiendo cuarenta?

Gregor: ¡Sí, cuarenta para la pelirroja!

Subastador: Apártate, jovencita.

Jerome: ¡Queremos la pelirroja!

Giselle: Es anunciarse, ¿no? Bueno.

Atencio: ¡Diez para ella con los pelos rubios!

Giselle: Ooh, rubios.

Slurry Gibson: ¡Cincuenta para la pelirroja!

Subastador: ¿Cincuenta? Cincuenta. ¿Entiendo sesenta?

Jerome: ¡Sesenta!

Atencio: Quince para la rub... no pelirroja.

Giselle: He sido mayúsculamente ofrecido menos que ella.

Marquis D'Avis: Setenta para la pelirroja.

Giselle: No creéis en la trampa en ese pelo, ¿no?

Scarlett: No hay ningún truco aquí.

Giselle: Oh, pues debe ser por otra parte, ¿es eso?

Scarlett: [Golpea Giselle] ¡Al salir esto, estarás fregando tus lapas durante una semana! [Ambas pelean]

Giselle: ¡Gatita!

Scarlett: ¡Bruja!

Giselle: ¡Jezabel!

Marquis D'Avis: [Lucha para; muchedumbre grita] ¡Gatos salvajes! ¡Apuesto dos cientos para ambas!

Gregor: ¡Dos veinte-cinco!

Subastador: ¡Ofreciéndolas como lote! [Lucha recomienza]

Slurry Gibson: ¡Dos cincuenta!

Jerome: ¡Tres cientos!

Slurry Gibson: ¡Tres cincuenta!

Atencio: ¡Apostamos cuatrocientos!

Subastador: ¿Nosotros?

Atencio: Formamos una corporación.

Marquis D'Avis: ¡Quinientos!

Atencio: ¡Cinco cincuenta!

Marquis D'Avis: ¡Seis cientos!

Atencio: ¡Seis diecisiete!

Nigel: ¡Y una cabra!

Slurry Gibson: Nigel, adoras esa cabra. Adoras esa cabra.

Atencio: ¡Y una cabra!

Marquis D'Avis: ¡Siete cientos y dos cabras!

Subastador: ¡Siete cientos y dos cabras es!

Scarlett: Siete cientos.

Giselle: Somos ricas.

Scarlett: Tenemos cabras.

Subastador: [Poniéndolas en grillos] Yo. Yo soy rico. Yo tengo cabras. Lamento informaros que, siendo facilitador de esa transacción, tomo como comisión un buen porcentaje.

Giselle: ¿Cuánto?

Subastador: Cien por ciento.

Scarlett: ¡No puedes hacer esto!

Subastador: Siendo propietario de la propiedad dispuesta, sí, puedo.

Scarlett: Nadie no me tiene.

Giselle: ¡No somos propiedad!

Marquis D'Avis: ¿Son para vender o no?

Subastador: [Muchedumbre salta sus armas] ¡Esperad! Bajad vuestros cañones. Las vendí en buena lid, significando que puedo hacer como quiero, incluyendo vender otra vez para renta. Se dice esto, justo aquí, ¡en el Código pirata santo!

Mungard: ¡Sí, el Código es la ley como siempre! Y ay de quienquiera lo muestre cualquier irrespeto.

Giselle: Pues, por el bien del argumento, esa media que estuve llevando...

Jerome: Oh ay.

Giselle: ¿Es tuya?

Subastador: En absoluto.

Giselle: ¿Y si canto una canción, la posees también?

Subastador: Sin duda.

Giselle: Vale. ¡Pues ten esto! [Golpea Mungard]

Mungard: ¡Vas a pagar para esto! [Se prepara a tirar su pistola]

Subastador: ¡No! Esperad, vendidas, ¡al hombre con la cabra! [Lanza la clave; que está pasado por el grupo, terminando de nuevo con Subastador]

Nigel: Solo alquilé la cabra.

Marquis D'Avis: Arrepentimiento de comprador, están ya tuyas. [Jerome tira su pistola]

Subastador: ¡No! ¿No veis? Esto es toda cosa de un hombre: ¡Jack Sparrow!

Mungard: ¿Dónde? [Tira Subastador a través del Código]

Marquis D'Avis: No lo creo; tiró el Código.

Nigel: Tiró el Código.

Slurry Gibson: Capitán Teague tendrá su cabeza.

Mungard: ¡Saltadle de aquí!

Subastador: No seáis desanimados, señores. Tengo una consigna fresca de llamas peruanos finos que llegan en quince días. Gentil, gentil.

Mungard: ¡Cerrad el Código! ¡Golpead las brujas! Y si aún uno de vosotros habla jamás una palabra de esto, tendré su lengua.

Cotton: Sí, señor. Punto en boca.

El Loro de Cotton: Punto en boca.

Giselle: La próxima vez que veo Jack Sparrow, le reconoceré con la palma de mi mano.

Scarlett: Yo también. No es que confío en Jack, pero solo en caso de que estuviese nervioso, pensé que tal vez salir esos de su barco podría ralentizarlo un poco. [Muestra clavos robados] [Clip de Jack en el barco Mon Alegre hundiendo de potc1] [Código cerrado]